11. **Company Security**

**Office staff must have their identity cards with the mat all times**

1. The company insists office workers carry an identity card.

Cơm ba ny sờ ciu rơ đi

Ó phịt sờ táp mớt háp đe ai đen ti đi các quích đờ mat o tam

1. Đờ cơm ba ni in dít ó phịt quốc cơ ca ry ần ai đen ti đi các

12**NO DIVING ALLOWED EXCEPT AT THE DEEP END OF THE SWIMMING POOL**

1. You must not dive into the pool where the water is shallow.

Nâu đai ving ờ lao ịt sếp át đờ đíp en ốp đờ sờ vim ming bô

1. Diu mớt nốt dai in tu đờ bô que đờ qua đờ i sa lưu

13 **VISITORS TO THE**

**PORT AREA**

**MUST COLLECT**

**AN IDENTITY**

**CARDS AT THE**

**MAIN GATE**

1. To visit this area, go to the main entrance for an identity card.

**Vi sít tơ tu đờ pót a ri ờ mớt cơ lét ần ai đen ti đi các át đờ man gay**

**To vi sít đít e ri ờ , gâu tu đờ mam èn tran pho ần ai đen ti đi các**

**14. DO NOT CLIMB CASTLE WALLS-DANGER OF FALLING STONES**

**A.** Do not climb the walls as they are dangerous.

**Đu nốt cờ lai các sồ qua đen chợt ốp pho lìn sờ tôn**

**A. Đu nốt cờ lai cát sồ qua át đây are đen gơ rợt**

**15Passengers unable to show a ticket must pay an immediate fine of £10**

C.You are fined £10 at once if you can'tshow us your ticket.

**Bát sen chơ ần a bồ ờ sâu ờ tít kẹt mớt bay ần ìm me đi ạt phai ốp 10**

C . diu a phai 10 át quan íp diu cân sâu ớt do tích kẹt

PART 4 Fill in each numbered blank with one suitable word or phrase. Circle A, B, C or D

In Korea, in former days the marriage between a man and woman represented the joining of two families, rather (21) than the joining of two individuals.

**In ko re ần, ìn phom mồ đây đờ ma rịt bịt chin ờ man èn ờ vu mầm re rì zen đờ choi nin ốp tu family ra đờ than đờ choi nin ốp tu in đì vi chu ồ**

The event (22) was often called Taerye (Great Ritual), and people from all over the village or neighborhood participated.

**Đì ì ven qua ốp phèn côn taerye , èn bi bồ phờ rôm on âu vờ đờ vi lịt o nay bồ hút pát ti ci bay tịt**

The ceremonies and events surrounding the actual marriage were long and (23) elaborate Professional matchmakers paired up likely candidates for marriage, with the new couple often meeting for the first time at their wedding!

**Đờ ce rơ mơ ni èn ì ven sờ rao đinh đờ át chua ma rịt quơ long èn ờ la bô rịt rờ phét sần nồ mát may cơ be ụp lai li ken đi đợt pho ma ri ay , quích đờ niu cốp bồ ốp phèn mít ting pho đờ phớt tam át đe qué đinh**

The families considered many factors in the decision, consulting with fortune tellers for (24) predictions

about the couple's future life together.

**Đờ fa mi ly cần si đờ ma ni phắc tơ in đờ đì zi dần , cần sớt ting quích pho tun teo lơ pho rì đì sần ờ bao đờ cốp bồ phiu chờ lai tơ ghe đờ**

During the Chosun period, people married (25) in their early teens, with the girl often being several years older than the boy.

**Đu ring đờ chosun pe ri ợt , bi bồ ma rịt in đờ đe ơ ly teen , quích đờ gơ ốp phèn be ing sờ vơ rồ ye âu đờ đan đờ boi**

The groom usually traveled to the house of the bride for the ceremony, then stayed there for three days (26) before taking his new bride to his family's home.

**Đờ gờ rôm diu xùa ly tra vồ to đờ hao ốp đờ bờ rít pho đờ sơ rơ mơ ny , đen sờ tay đe pho chi đây bi pho tắt kinh hi niu bờ rai tu hít family hôm**

The actual ceremony involved many small rituals, with many bows and symbolic gestures.

**Đờ ắt tua se re mo ny ìn vo mani sờ môn ri cho , quích mani bao èn sìm bo lịc dét chơ**

The (27) participants were expected to control their emotions and remain somber.

**Đờ bắt ti ci bần quơ ịt bét tịt tu cần chô đe ì mao sần èn rì man sâm bơ**

(28) Although Koreans have kept several aspects of the traditional ceremony, most modern ceremonies resemble Western marriage ceremonies more than (29) traditional Korean ones.

**On đâu ko re ần háp kép sờ vơ rồ ờ á sờ bẹt ốp đờ tra đi sần nồ se rơ mơ ni , mâu đờ mô đần sơ rơ mơ ni rì dem bồ quét tần ma rịt se rơ mơ ni mo đan tray đi sần nô ko re ân one**

However, many folk villages and museums across the country regularly perform ceremonies to(30) keep traditions alive.

**Hao e vờ , ma ni phốt vi lịch èn mu di ùm ờ cờ rót đờ cân chi rì gu lờ ly bờ phom sơ rơ mơ ni tu kíp tray đi sần ờ lai**